# **BIBLIOGRAPHIE ET ABRÉVIATIONS**

W. E. D. ALLEN, A History of the Georgian People, Londres 1932 ← Allen.

Anonyme: Chronique anonyme du règne de Şâh Îsma'îl, British Library, ms. Or. 3248.

AT → Hasan Rûmlû

Hellmut BRAUN, Aḥvāl-e Šāh Ismā īl. Eine unerschlossene Darstellung des Lebens des ersten Ṣafawidenschahs, Thèse dactylographiée, Université de Göttingen, 1946 ← Braun.

Georges CHARACHIDZÉ, Introduction à l'étude de la féodalité géorgienne. Le code de Georges le Brillant, Paris-Genève 1971.

FB → Feridûn Beg

Ferîdûn Beg, Münşe'ât<sup>ii</sup>-sselâţîn, I, Istanbul 1274/1858 ← FB.

Hand Amîr, Tâ rîh-e ḥabîb°-ssiyar, IV, Téhéran 1333 H.Ş / 1955 ← ḤS.

[Hasan Rûmlû] A Chronicle of the Early Şafawis, being the Ahsanu't-tawārih of Hasan-i-Rūmlü, éd. C. N. Seddon, I, Baroda 1931  $\leftarrow AT$ .

Haydar Çelebî, "Journal", in FB, pp. 458-500 ← HÇ

HÇ → Haydar Çelebî

HGM: Harita Genel Müdürlüğü, Ankara, carte de la Turquie au 1/200.000°.

HS → Hand Amîr

M. Fahrettin KIRZIOĞLU, Kars Tarihi, I, Istanbul, 1953 → KT.

Eadem, Osmanlılar'ın Kafkas-Elleri'ni Fethi (1451-1590), Ankara 1976 
← OKEF.

Eadem, Kars Tarihi, I, Istanbul, 1953 ← KT.

Karl KOCH, Wanderungen im Oriente während der Jahre 1843 und 1844, II, Reise im pontischen Gebirge und türkischen Armenien, Weimar 1846.

KT → M. Fahrettin KIRZIOĞLU

Meḥmed Sūreyyâ, Sicill-i 'oşmânî, 4 vol., Istanbul 1308/1890-1891 et s.d.  $\leftarrow SO$ .

OKEF → M. Fahrettin KIRZIOĞLU

 $OS \rightarrow infra$ , n° 31 bis

SO→ Mehmed Süreyyâ

[Şeref<sup>a</sup>-ddîn] Cherèf-nâmeh ou fastes de la nation kourde, trad. F. B. Charmoy, Saint-Pétersbourg 1868  $\leftarrow$  SN.

Wakhoucht → Brosset

## BIBLIOGRAPHIE DES TRAVAUX DE L'AUTEUR

## Monographies et articles parus

- 1. Bâbur Nâma, Mémoires de Żahîru-dâîn Muḥammad Bâbur. Édition critique et traduction de la chronique des années 899 à 908 de l'Hégire, d'après les manuscrits Elphinstone, de Haydarâbâd et de Téhéran, précédées d'une introduction phonologique. Thèse dactylographiée présentée pour le doctorat de 3° cycle. Université de Paris, Faculté des Lettres et Sciences Humaines, 1969. 133 + 348 + 348 p.
- 2. "Une liste ottomane de princes et d'apanages abu'l-khayrides", *Cahiers du monde russe et soviétique*, École pratique des Hautes Études, VI<sup>e</sup> section, XI/3, 1970, pp. 423-453.
- 3. "Éléments pour l'étude de la palmomancie chez les Turcs", in *Traditions religieuses et para-religieuses des peuples altaïques*, Travaux du Centre d'Études Supérieures spécialisé d'Histoire des Religions de Strasbourg. Bibliothèque des Centres d'Études Supérieures Spécialisés, Paris, Presses Universitaires de France, 1972, pp. 7-19.
- 4. "Les événements d'Asie Centrale en 1510 d'après un document ottoman", Cahiers du monde russe et soviétique, XII/1-2, 1971, pp. 189-207.
- 4 bis. "Bir Osmanlı Vesikasına Göre Orta Asya'da 1510'da Cereyan Eden Olaylar", VII. Türk Tarih Kongresi. Ankara, 25-29 Eylül 1970. Kongreye Sunulan Bildiriler (Actes du VII\* Congrès de la Société d'Histoire Turque), I, pp. 280-295 (version abrégée du précédent, en traduction turque).
  - 5. "Un fetihnâme zû-l-kâdıride dans les archives ottomanes", Turcica, II,

- Paris, 1970, pp. 138-150.
- 6. "Tûrân. Une description du khanat de Khokand vers 1832, d'après un document ottoman", Cahiers du monde russe et soviétique, XIII/2, 1972, pp. 192-231.
- 7. "Mir Ali Shir Navai, poète turc et persan", in *Iran*, collection "Sept Climats", Publications Orientalistes de France, Paris, 1972, pp. 56-57.
- 8. "Un rapport du prince Bâyazîd b. Meḥmed sur les affaires d'Iran en 1480", Studia iranica, 2-2, Paris, 1973, pp. 213-234.
- 9. "Études turco-safavides, I. Notes sur le blocus du commerce iranien par Selîm I<sup>et</sup>", *Turcica*, VI, 1975, pp. 68-88.
- 10. "Bibliographie de travaux turcologiques français", *Turcica*, VII, 1975, pp. 264-303.
- 11. "Deux lettres de Soliman le Magnifique à François I<sup>er</sup>", Études turques. I. Actes du XXIX<sup>e</sup> Congrès International des Orientalistes, Paris, L'Asiathèque, 1976, pp. 13-20.
- 11 bis. "Kanunî Sultan Süleyman'ın I. François'ya iki mektubu", Ankara Üniversitesi D.T.C. Fakültesi Tarih Araştırmaları (Revue de Recherches Historiques de la Faculté de Langues, Histoire et Géographie de l'Université d'Ankara), VIII-XII/14-23, 1970-1974, Ankara, 1975, pp. 89-98 (version intégrale du précédent, traduite en turc par Refet Yınanç).
- 12. "Notes sur une saisie de soies d'Iran en 1518", *Turcica*, VIII/2, 1976, pp. 237-253+1 pl. hors texte.
- 13. "Les sources de l'histoire ottomane en France. Bilan et perspectives", in Studi preottomani e ottomani. Atti del Convegno di Napoli (24-26 settembre 1974), Istituto Universitario Orientale, Naples, 1976, pp. 31-57.
- 14. "Études turco-safavides, II. Şâh İsma'îl e la rivolta di Cânberdi Ġazâlî", in op. cit., pp. 59-67.
- 14 bis. "Şah İsmail ve Canberdi Gazali isyanı", traduction turque par Mahmut H. Şakiroğlu, *Erdem*, 5/13, Ankara, 1989, pp. 227-237.
- 15. "Un rapport ottoman sur António Tenreiro", Mare luso-indicum. L'Océan Indien, les pays riverains et les relations internationales, XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles, III, 1976, Société d'Histoire de l'Orient, Paris, pp. 161-173.
- 16. "Une liste d'émirs ostâğlû révoltés en 1526", Studia iranica, 5/1, 1976, pp. 91-114.
- 17. "Un document ottoman sur la révolte des Ostâğelû", Studia iranica, 6/2, 1977, pp. 169-184.
  - 18. "Trois documents turcs conservés à la Bibliothèque Royale de

- Malte", Der Islam, 54/2, Berlin-New York 1977, pp. 243-253.
- 19. "Études turco-safavides, IV. Une description ottomane du Saatabago vers 1520", *Bedi Kartlisa. Revue de kartvélologie*, XXXVI, Paris, 1978, pp. 149-166.
- 20. "Le récit de voyage de Zayn el 'Abidin au Soudan et au Tchad" (en collaboration avec Théodore Monod), Études Nubiennes. Colloque de Chantilly. 2-6 juillet 1975, Institut Français d'Archéologie Orientale, Le Caire, 1978, pp. 205-207.
- 21. "Deux rapports sur Şâh İsma'îl et les Özbeks (Études turco-safavides, X)", in *Quand le crible était dans la paille. Hommage à Pertev Naili Boratav*, Éditions G.-P. Maisonneuve et Larose, Paris, 1978, pp. 65-82.
- 22. "Osmalebi da Sakart'velo XVI saukunis kirvel mirt'hedši" (en géorgien : Les Ottomans et la Géorgie dans le premier quart du XVI<sup>e</sup> siècle), *Macne* (Revue de l'Académie des Sciences de la R.S.S. de Géorgie), 1978/3, Tbilisi (résumé en russe p. 105 : "Osmany i Gruzja v pervoj četverti XVI veka"), pp. 98-105.
- 23. La Géorgie et le conflit osmano-safavide. 1500-1524. Mémoire dactylographié présenté pour le diplôme de la IV<sup>e</sup> section de l'École pratique des Hautes Études, Paris, 1978, 217 p. (réunit, avec une introduction et un index, cinq études ultérieurement publiées de manière séparée et figurant dans la présente liste sous les n° 19, 24, 26, 28 et 34).
- 23 bis. La Géorgie et le conflit osmano-safavide (en collaboration avec Chahryar Adle. Version révisée du précédent, augmentée du n° 40, infra. Analecta Isisiana, I, Éditions Isis, Istanbul, 1991, XVIII + 134 p.
- 24. "Études turco-safavides, V. Notes et documents sur Mzé-Čâbûk, atabeg de Géorgie méridionale (1500-1515), et les Safavides" (en collaboration avec Chahryar Adle), Studia iranica, 7/2, 1978, pp. 213-249.
- 25. "Une lettre de Ferdinand d'Autriche à Soliman le Magnifique" (en collaboration avec Léopold Dupont), Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes, 70, Vienne, 1978, pp. 65-77.
- 26. "Deux lettres de David X du Kartli (Études turco-safavides, IX)", Istanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Tarih Dergisi (Revue d'Histoire de la Faculté des Lettres de l'Université d'Istanbul), XXXII, Ord. Prof. Î. Hakka Uzunçarşılı Hâtıra Sayısı (Volume d'hommage à la mémoire du Prof. Î. H. Uzunçarşılı), İstanbul, 1979, pp. 137-156, 943-944.
- **26 bis.** "Le Kartli et ses voisins musulmans (1518-1521)", *Bedi Kartlisa, XXXVIII*, 1980, pp. 186-197 (version abrégée du précédent).
- 27. "Une mission diplomatique safavide auprès de la Porte ottomane en 1522", I. Milletlerarasi Türkoloji Kongresi (İstanbul, 15-20.X.1973). Tebligler.

- I. Türk Tarihi (Actes du I<sup>er</sup> Congrès International de Turcologie, Istanbul 1973, tome I, Histoire Turque), Istanbul, 1979, pp. 23-37.
- 28. "Notes et documents sur les Ottomans, les Safavides et la Géorgie, 1516-1521 (Études turco-safavides, VI)", Cahiers du monde russe et soviétique, XX/2, 1979, pp. 239-272.
- 29. "Notes et documents sur Dîvâne Hüsrev Paşa", Rocznik orientalistyczny (Annuaire orientaliste de l'Académie des Sciences de Pologne), XLI/1, Varsovie, 1979, pp. 21-25.
- 30. "Divane Hüsrev Paşa'nın su-î istimâllerine dair bir rapor" (Un rapport sur les abus de pouvoir de Divane Hüsrev Paşa), Türkiye'nin Sosyal ve Ekonomik Tarihi Kongresi Tebliğleri. Hacettepe Üniversitesi, Ankara, 11-13 Temmuz 1977 (Actes du I<sup>er</sup> Congrès International d'Histoire Économique et Sociale de la Turquie, Ankara, Université de Hacettepe, 1977), Éditions Meteksan, Ankara, 1980, pp. 75-93.
- 31. Ottomans et Safavides au temps de Şâh İsma'îl. Thèse pour le doctorat d'État ès-Lettres et Sciences Humaines, présentée à l'Université de Paris I, 2 volumes (paginés à la suite), 540 p., Paris, 1980.
- 31 bis. Les Ottomans, les Safavides et leurs voisins. Contribution à l'histoire des relations internationales dans l'Orient islamique de 1514 à 1524, Publications de l'Institut historique et archéologique néerlandais d'Istanbul, LVI, Istanbul, 1987, 406 p. + carte.
- 32. "Sur deux affaires mineures dans les 'registres d'affaires importantes'", *Mémorial Ömer Lûtfi Barkan*, Bibliothèque de l'Institut Français d'Études Anatoliennes d'Istanbul, XXVIII, Éditions Adrien Maisonneuve, Paris 1980, pp. 1-10.
- 33. "Un rapport de Ġâzî Hüsrev Beg sur l'investissement de Belgrade en 1521", *Priloziza Orijentalnu Filologiju* (Annuaire de Philologie Orientale), 30, Sarajevo, 1980, pp. 19-23.
- 34. "Notes sur les Safavides et la Géorgie, 1521-1524 (Études turco-safavides, VIII)" (en collaboration avec Chahryar Adle), *Studia iranica*, 9/2, 1980, pp. 211-231.
- 35. "À propos de la relation de voyage au Waday de Şayh Muḥammad b. 'Alî b. Zayni-l-'Âbidîn de Tunis", VIII. Türk Tarihi Kongresi. Ankara, 11-15 Ekim 1976. Kongreye Sunulan Bildiriler (Actes du VIII<sup>e</sup> Congrès de la Société d'Histoire Turque, Ankara, 1976), II, Ankara, 1981, pp. 1037-1041.
- 36. "Un plan ottoman inédit de Van au XVII<sup>e</sup> siècle", Osmanlı Araştırmaları. The Journal of Ottoman Studies, II, Istanbul, 1981, pp. 97-122.
- 36 bis. "Un plan inédit de Van", VIII. Türk Tarihi Kongresi... (voir, supra, n° 35), III, 1983, pp. 1675-1686 et 521-526 (version abrégée du précé-

dent).

- 37. "Halifeliğin Kaldırılışının Mart 1924 Paris Günlük Basınında Görünümü" (L'abolition du califat vue par la presse quotidienne de Paris en mars 1924), traduction turque par Korkmaz Alemdar, *Îletişim. Gazetecilik ve Halkla İlişkiler Yüksek Okulu Yayın Organı* (Revue de l'École Supérieure de Journalisme et de Relations Publiques), 1981/3, Ankara, pp. 5-23 + pl. Version anglaise présentée à Atatürk International Conference, College of Charleston, Caroline du Sud, 9-11 octobre 1981, à paraître dans les *Actes*.
- 37 bis. "L'abolition du califat vue par la presse quotidienne de Paris en mars 1924", Revue des Études islamiques, L, 1982, pp. 207-255 (version élargie des précédents).
- 38. "L'ambassade de France en Turquie et l'adoption du nouvel alphabet en 1928", La Turquie et la France à l'époque d'Atatürk, Collection Turcica, I, Paris, 1981, pp. 229-258.
- 39. "Recherches sur les Ottomans et la Moldavie ponto-danubienne entre 1484 et 1520" (en collaboration avec Nicoară Beldiceanu et Matei Cazacu), Bulletin of the School of Oriental and African Studies, 45/1, Londres, 1982, pp. 48-66.
- 40. "Une lettre de Kvarkvaré III ?" (en collaboration avec Chahryar Adle), *Bedi Kartlisa*, XL, 1982, pp. 228-236.
- 41. "Un registre d'emprunts de l'armée ottomane en décembre 1516", Annales islamologiques, XVIII, Institut Français d'Archéologie Orientale, Le Caire, 1982, pp. 171-191, pl.
- 42. "Sur le pèlerinage et quelques proclamations de Mehmed VI en exil" (en collaboration avec Hasseine Mammeri), *Turcica*, XIV, 1982, pp. 226-247.
- 42 bis. "Altıncı Mehmet'in Sürgündeki Hac Yolculuğu ve Birkaç Bildirisi", traduction turque du précédent, *Tarih ve Toplum* (Histoire et Société), 16, Istanbul, avril 1985, pp. 52-61 (268-277).
- 43."Un berât de Maḥmûd I<sup>er</sup> portant nomination du consul général de France en Égypte en 1736", *Istanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Tarih Enstitüsü Dergisi* (Revue de l'Institut d'Histoire de la Faculté des Lettres de l'Université d'Istanbul), *Prof. Tayyib Gökbilgin Hatıra Sayısı* (Volume d'hommage à la mémoire du Prof. Tayyib Gökbilgin), XII, Istanbul, 1981-1982, pp. 259-278.
- 44. "Bibliothèques d'Istanbul conservant des manuscrits. Notice pratique" (en collaboration avec Nicolas Vatin), *Travaux et Recherches en Turquie.* 1982, Collection Turcica, II, Louvain, 1983, pp. 99-109.
- 45. "Une lettre de Ḥasan Beg de 'İmâdiyye sur les affaires d'Iran en 1516 (Études turco-safavides, XII)" (en collaboration avec Chahryar Adle), Acta

- Orientalia Hungarica, XXXVI/1-2, Budapest, 1983, pp. 29-37.
- 46. "Une dénonciation des abus de Ha'ir Beg, gouverneur de l'Égypte ottomane, en 1521", Annales islamologiques, XIX, 1983, pp. 19-52.
- 46 bis. "À propos d'une dénonciation des abus de Khâir Bak, gouverneur de l'Égypte ottomane, en 1521", Revue d'Histoire Maghrébine, 31-32, Tunis, 1983, pp. 101-107 (version abrégée du précédent).
- 47. "Études turco-safavides, III. Notes et documents sur la révolte de Şâh Velî b. Şeyh Celâl", Archivum ottomanicum, VII, Wiesbaden, 1982, pp. 5-69.
- 48. "À propos de quelques causes de malaises sociaux en Anatolie centrale aux XVI° et XVII° siècles" (en collaboration avec Irène Beldiceanu-Steinherr), Archivum ottomanicum, vol. cit., pp. 71-115.
- 49. "Autour d'une correspondance entre Charles-Quint et Ibrâhîm Paşa", *Turcica*, XV, 1983, pp. 231-246.
- 50. "Sur quelques problèmes de l'histoire de la Géorgie entre 1518 et 1524", Vostočnaja filologija. Philologia orientalis, V, Tiflis, 1983, pp. 190-195.
- 51. "Deux certificats de dédouanement de soies à Erzincân en 1545", Osmanlı Araştırmaları, IV, Istanbul, 1983, pp. 45-54.
- 52. "Documents ottomans sur quelques mamlouks ralliés ou capturés au début de 1517", Annales islamologiques, XX, 1984, pp. 115-141.
- 53. "Une liste de timariotes suspects dans la province du Rûm en 1513", *Îstanbul Üniversitesi Îktisat Fakültesi Mecmuası* (Revue de la Faculté d'Économie de l'Université d'Istanbul), 41/1-4, 1982-1983, *Ord. Prof. Ömer Lütfi Barkan'a Armağan* (Hommage à la mémoire du Prof. Ömer Lütfi Barkan), Istanbul, 1984, pp. 145-162.
- 54. "Stelæ Turcicæ I. Küçük Aya Sofya" (en collaboration avec Hans-Peter Laqueur et Nicolas Vatin), Istanbuler Mitteilungen, Institut Archéologique Allemand d'Istanbul, 34, 1984, pp. 441-539 + 19 planches + 2 plans.
- 55. "Deux lettres de Murâd Akkoyunlu (Études turco-safavides, VII)", Journal Asiatique, CCLXXIII/1-2, 1985, pp. 163-182.
- **56.** "Les premiers fonctionnaires ottomans dans le Hedjaz: Un rapport de Kâsım Šîrvânî de septembre 1517", *Annales islamologiques*, XXI, 1985, pp. 129-145.
- 57. "Un rapport inédit sur la révolte anatolienne de 1527", Studia islamica, LXII, 1985, pp. 155-171.
- 57 bis. "1527 Anadolu İsyanı Hakkında Yayınlanmamış Bir Rapor", Belleten, CLI/199, Ankara, 1987, pp. 107-117 + pl.

- 58. "Quatre lettres de Šeref Beg de Bitlîs (1516-1520) (Études turco-safavides, XI)" (en collaboration avec Chahryar Adle), *Der Islam*, 63-1, 1986, pp. 90-118.
- 59. "Soutien logistique et présence navale ottomane en Méditerranée en 1517", Revue de l'Occident Musulman et de la Méditerranée, 39, volume spécial: Les Ottomans en Méditerranée. Navigation, Diplomatie, Commerce, 1985, pp. 7-34.
- 60. "Une correspondance concernant Cemal Paşa", Beşinci Milletlerarası Türkoloji Kongresi, İstanbul, 23-28 Eylül 1985. Tebliğler. III. Türk Tarihi, I (Actes du V° Congrès International de Turcologie, ...), Faculté des Lettres de l'Université d'Istanbul, 1986, pp. 101-111.
- 61. "Un rapport de Fî! Ya'kûb Paşa, beylerbey du Diyâr Bekir, en 1532 (Études turco-safavides, XIII)", Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes, 76, Vienne, 1986, pp. 35-41.
- 62. "Les affaires mogholes vues par un ambassadeur özbek à Istanbul vers 1550", Passé turco-tatar, Présent soviétique. Études offertes à Alexandre Bennigsen, éd. Ch. Lemercier-Quelquejay, G. Veinstein, S.-E. Wimbush, Paris-Louvain, 1986, pp. 165-173.
- 63. "Une lettre d'Îbrâhîm Paşa à Charles-Quint", Comité International d'Études Pré-ottomanes et Ottomanes. VI<sup>th</sup> Symposium. Cambridge, 1<sup>th</sup>-4<sup>th</sup> July 1984, éd. Jean-Louis Bacqué-Grammont et Emeri van Donzel, Varia Turcica IV, Istanbul-Paris-Leyde, 1986, pp. 65-88.
- 64. "Une lettre de Cânberdi Gazâlî", Studies on Turkish-Arab Relations, Annual. 1986, Istanbul, 1987, pp. 23-29.
- 65. "Padichah et chah. Au sujet de quelques manœuvres diplomatiques peu connues au début du XVI" siècle", Studies on Ottoman Diplomatic History, I, éd. Sinan Kuneralp, Istanbul, 1987, pp. 1-9.
- 66. "Stelæ Turcicæ III. Le Musée de plein air de Şile" (en collaboration avec Nicolas Vatin), Türkische Miszellen. Robert Anhegger Festschrift, Varia Turcica VI, Istanbul-Paris, 1987, pp. 45-61.
- 67. "Sur deux timariotes agressés dans la région de Florina en 1546", Raiyyet Rüsumu. Essays presented to Halil İnalcık on his Seventieth Birthday by his Colleagues and Students. Journal of Turkish Studies Türklük Bilgisi Araştırmaları, 10, Harvard University, 1986, pp. 1-6.
- 68. "Remarques sur l'exploitation du marbre à l'époque ottomane", Mélanges Professeur Robert Mantran, éd. Abdeljelil Temimi, Publications du Centre d'Études et de Recherches Ottomanes, Morisques, de Documentation et d'Information, Zaghouan (Tunisie), 1988, pp. 31-34.
  - 69. "Mamlouks, Ottomans et Portugais en Mer Rouge. L'affaire de

- Djedda en 1517 (en collaboration avec Anne Kroell), Supplément aux Annales Islamologiques, Cahier n° 12, Institut Français d'Archéologie Orientale, Le Caire, 1988, 112 p.
- 70. "Sur deux lettres de Ferdinand I<sup>er</sup> à Îbrâhîm Paşa", *Turcica*, XIX, 1987, pp. 177-193.
- 71. "Seyyid Tamâm, un agitateur hétérodoxe à Sivâs (1516-1518)", IX. Türk Tarih Kongresi (Actes du IX° Congrès d'Histoire Turque, Ankara, 1981), Türk Tarih Kurumu, Ankara, 1988, pp. 865-874.
- 72. "Deux ordres d'Îbrâhîm Paşa", Türk Nümismatik Derneğinin 20. Kuruluş Yılında İbrahim Artuk'a Armağan A Festschrift presented to İbrahim Artuk on the occasion of the 20th Anniversary of the Turkish Numismatic Society, Istanbul, 1988, pp. 37-48.
- 73. "Société tribale et décadence des mœurs dans le Bozok vers 1530", IIIrd Congress of the Social and Economic History of Turkey. Princeton University, 24-26 August 1983, éd. Heath W. Lowry et Ralph S. Hattox, Varia Turcica XV, Istanbul-Washington-Paris, 1990, pp. 97-106.
- 74. "Stelæ Turcicæ II. Cimetières de la mosquée de Şokollu Mehmed Paşa à Kadırga Limanı, de Bostancı Ali et du türbe de Şokollu Mehmed Paşa à Eyüb (en collaboration avec Hans-Peter Laqueur et Nicolas Vatin), Beiheft 36 des Istanbuler Mitteilungen, Deutsches Archäologisches Institut, Abteilung Istanbul, Ernst Wasmuth Verlag, Tübingen, 1990, 260 p., 145 croquis, 48 pl. hors texte avec 480 photographies, 4 pl. dépliantes.
- 75. "Cimetières ottomans et étude du corps des ulémas", Marmara Üniversitesi Türkiyat Araştırma ve Uygulama Merkezi. Beşinci Milletler Arası Türkiye Sosyal ve İktisat Tarihi Kongresi. 21-15 Ağustos 1989 (Actes du V° Congrès International d'Histoire Économique et Sociale de la Turquie, Université de la Marmara, Istanbul, août 1989), Ankara 1990, pp. 839-847.
- 76. Représentants permanents de la France en Turquie (1536-1991) et de la Turquie en France (1797-1991) (en collaboration avec Sinan Kuneralp et Frédéric Hitzel), collection Varia Turcica, XXII/1, Istanbul, 1991, 167 p.
- 77. "Stelæ Turcicæ IV. Le cimetière de la bourgade thrace de Karacaköy" (en collaboration avec Nicolas Vatin), Anatolia Moderna Yeni Anadolu, II (= Bibliothèque de l'Institut Français d'Études Anatoliennes, XXXIV), 1991, pp. 7-27.
- 78. "Le tekke bektachi de Merdivenköy" (cinq contributions à une étude collective incluant Stelæ Turcicæ V: 'Notes sur la typologie des stèles', pp. 42-48, et, en collaboration avec Nicolas Vatin et Hans-Peter Laqueur, 'Corpus de Stelæ Turcicæ V', pp. 92-122, 'Index', pp.122-133, 'Bibliographie', pp. 133-135), Anatolia Moderna Yeni Anadolu, II (= Bibliothèque de l'Institut Fançais d'Études Anatoliennes, XXXIV), 1991, pp. 7-27.

- 79. "XVI. Yüzyılın İlk Ortasında Osmanlılar ve Safeviler" (Les Ottomans et les Safavides dans le première moitié du XVI° siècle), *Prof. Dr. Bekir Kütükoğlu'na Armağan* (Hommage au Prof. Dr. Bekir Kütükoğlu), İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Tarih Araştırma Merkezi (Centre de recherches historiques de la Faculté des Lettres de l'Université d'Istanbul), Istanbul, 1991, pp. 205-219.
- 80. "Dix rapports de Ferhâd Paşa", Osmanlı Araştırmaları. The Journal of Ottoman Studies, X, Istanbul, 1990, pp. 69-97.
- 81. "Études turco-safavides, XVI. Quinze lettres d'Uzun Süleymân Paşa, beylerbey du Diyâr Bekir (1531-1533)", Anatolia Moderna Yeni Anadolu, I, 1990, pp. 137-186.
- 82. Notes infra-paginales, révision des lectures et traduction française des documents ottomans de M. Tayyib Gökbilgin, "Rapports d'Îbrâhîm Paşa sur sa campagne d'Anatolie orientale et d'Azerbaïdjan", Anatolia Moderna Yeni Anadolu, I, 1990, pp. 187-229.

#### **Traductions**

- 1. Le Livre de Babur. Mémoires de Zahiruddin Muhammad Babur, de 1494 à 1529. Traduit du turc tchaghatay par Jean-Louis Bacqué-Grammont. Annoté par J.-L. Bacqué-Grammont et Mohibbul Hasan, Collection UNES-CO d'Œuvres Représentatives, Publications Orientalistes de France, Paris, 1980, 479 p. (ce travail a obtenu, en mai 1981, le prix Pierre-François Cail-lé, décerné par la Société Française des Traducteurs).
- 1 bis. Traduction allemande: Zahiruddin Muhammad Babur. Die Erinnerungen des ersten Grossmoguls von Indien. Das Babur-nama. Ins Deutsche übertragen und mit einem Vorwort von Wolfgang Stammler. Mit einer historischen Einführung von Sabakhat Azimdanova, Abd-al-Hayy Habibi und Mohibbul Hasan (...) Die vorliegende Übersetzung ins Deutsche wurde auf der Grundlage dieser französischen Ausgabe [Jean-Louis Bacqué-Grammont, UNES-CO, 1980] erstellt, Manesse Verlag, Zurich, 1988, 1036 p.
- 1 ter. Le Livre de Babur. Babur-nama. Mémoires du premier Grand Mogol des Indes (1494-1529), présenté et traduit du turc tchaghatay par Jean-Louis Bacqué-Grammont (...) annoté avec la collaboration de Mohibbul Hasan Hasan. Miniatures mogoles inédites du XVI<sup>e</sup> siècle. Photographies de Roland et Sabrina Michaud. Préface d'André Miquel. Collection Orientale de l'Imprimerie Nationale, Paris, 1985, 379 p.
- 2. Le Livre du Soudan, écrit par le cheykh Muhammad ibn 'Alî ibn Zayn al-'Abidîn, traduit du turc ottoman par Marcel Grisard et Jean-Louis Bacqué-

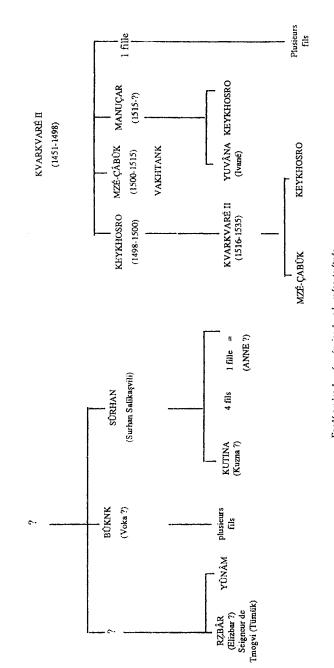
Grammont, introduit par Théodore Monod et Jean-Louis Bacqué-Grammont. Collection Afrique Ancienne, 4, Société d'Ethnographie, Paris, 1981, 83 p.

#### Édition

- 1. Secrétariat de rédaction et réalisation complète des tomes II à XI de *Turcica*, 1971-1980. En collaboration avec Paul Dumont, conception et réalisation des tomes XIII, XIV et XV de la revue.
- 2. Réalisation et diffusion de l'encart Revues d'archéologie, d'orientalisme et d'ethnologie d'expression française, éditions de 1976 et 1977 (diffusion effective de cette dernière : 31.000 exemplaires).
- 3. En collaboration avec Paul Dumont: La Turquie et la France à l'époque d'Atatürk, Collection Turcica, I, Paris, 1981, 320 p.
- 4. En collaboration avec Paul Dumont: Économie et Sociétés dans l'Empire ottoman. Fin du XVIII<sup>e</sup> début du XX<sup>e</sup> siècle. Actes du Colloque de Strasbourg (1<sup>er</sup>-5 juillet 1980), Paris, Éditions du C.N.R.S., 1983, 486 p.
- 5. En collaboration avec Paul Dumont: Contributions à l'histoire économique et sociale de l'Empire ottoman, Collection Turcica, III, Louvain, 1983, 503 p.
- 6. Création des collections *Varia Turcica* (18 volumes parus entre 1985 et 1991) et *Varia Anatolica* de l'Institut Français d'Études Anatoliennes.
- 7. En collaboration avec Hâmit Batu: L'Empire Ottoman, la République de Turquie et la France. Contributions publiées (...) à l'occasion du quatrecent cinquantième anniversaire des premières relations permanentes entre la Turquie et la France, Collection Varia Turcica, III, Éditions Isis, Istanbul-Paris, 1986, 702 p.
- 8. En collaboration avec Emeri van Donzel: Comité International d'Études Pré-ottomanes et Ottomanes. VI<sup>th</sup> Symposium. Cambridge, 1<sup>st</sup>-4<sup>th</sup> July 1984, Collection Varia Turcica, IV, Éditions Isis, Istanbul-Paris-Leyde, 1986, 302 p.
- 9. En collaboration avec Jacques Thobie, L'accession de la Turquie à la civilisation industrielle. Facteurs internes et externes. Actes du Colloque d'Istanbul, 2-4 décembre 1986, Collection Varia Turcica, VI, Istanbul-Paris, 1987, 236 p.
- 10. En collaboration avec Henri Metzger et Georges Le Rider, L'Institut Français d'Études Anatoliennes. Contribution française à la recherche archéologique en Turquie, et traduction turque: Türkiye'de Arkeoloji Araştırmalara Fransız Katkısı. Fransız Anadolu Araştırmaları Enstitüsü, İstanbul,

- 1986, 16 p. Texte français revu et complété dans Anatolie Antique. Fouilles françaises en Turquie..., voir infra, 12.
- 11. En collaboration avec Sinan Kuneralp, Beral Madra et Yılmaz Uyar, Colloque de l'Association Internationale de Bibliophilie, Istanbul, 23-27 septembre 1986. Introduction à l'art du livre en Turquie. Introduction to the Art of the Book in Turkey, Istanbul, 1986, 32 p.
- 12. En collaboration avec Barbara Flemming, Macit Gökberk, İlber Ortaylı, Türkische Miszellen. Robert Anhegger Festschrift Armağanı Mélanges, Collection Varia Turcica, IX, Istanbul-Paris, 1987, 369 p.
- 13. Direction de l'édition (par Michel Amandry, Alain Davesne et Edhem Eldem) d'Anatolie Antique. Fouilles françaises en Turquie. Catalogue de l'exposition. Bibliothèque Nationale, Cabinet des Médailles et Antiques (...) 1et décembre 1989 16 avril 1990, Varia Anatolica IV/1, Paris-Istanbul, 1989, 106 p., et IV/2: Anatolie antique. Fouilles françaises en Turquie. Catalogue de l'exposition. Gypsothèque de l'Université Lumière Lyon II, 12 avenue Berthelot, 69007 Lyon. 23 octobre 23 décembre 1990, 1990, 118 p.
- 14. En collaboration avec Edhem Eldem: De la Révolution française à la Turquie d'Atatürk. La modernisation politique et sociale. Les lettres, les sciences et les arts. Actes des Colloques d'Istanbul (10-12 mai 1989), Collection Varia Turcica, XVI, 1990, 286 p.
- 15. Création et direction d'Anatolia moderna. Travaux et recherches de l'Institut Français d'Études Anatoliennes, du GDR 736 du Centre National de la Recherche Scientifique et de l'Observatoire Urbain d'Istanbul, I et II, Bibliothèque de l'Institut Français d'Études Anatoliennes, XXXIII, 1990, et XXXIV, 1991, 258 p., Éditions Adrien-Maisonneuve, Paris.
- 16. En collaboration avec Mehmet Sağlam, Bayram Kodaman, Mehmet Ali Ünal et Mustafa Özbalcı: İkinci Tarih Boyunca Karadeniz Kongresi Bidirileri. 1-3 Haziran 1988 (Congrès International sur la mer Noire). Publication conjointe de la Faculté de Pédagogie (Eğitim Fakültesi) de l'Université du 19-Mai de Samsun et de l'Institut Français d'Études Anatoliennes. Samsun, 1990, 693 p.

La dynastie djakélide sous les derniers atabegs



Fondé sur les données réunies dans la présente étude